

DICHIARAZIONE  DI CONFORMITÀ
 DECLARATION OF CONFORMITY

Noi sottoscritti,
We, the undersigned,

C.I.E. DENTALFARM S.r.l.
 Via Susa, 9/A
 10138 TORINO - I
 tel. (+39) 011 4346588

dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto di ns. fabbricazione
declare under our own responsibility that the product of our exclusive manufacturing

Codice - Code	Tipo - Type	Modello - Model
A7002	LAMPADA da BANCO BENCH LAMP	SOLAR LED 3x

è conforme alle seguenti norme:
complies with the following regulations:

- 73/23/CEE - DIRETTIVA BASSA TENSIONE
73/23/EEC - DIRECTIVE ON LOW TENSION
- 89/336/CEE - DIRETTIVA SULLA COMPATIBILITÀ ELETTRONICA
89/336/EEC - DIRECTIVE ON ELECTRONIC COMpatibility

in base a quanto previsto dalla Direttiva:

strictly in accordance with the requirements of the Directive:

- 89/392/CEE - DIRETTIVA COMUNITARIA SULLE MACCHINE
89/392/EEC - COUNCIL DIRECTIVE ON MACHINERY

Torino - Turin, 28/04/2011

Amm. Delegato - *Managing Director*
Alberto CATELLA

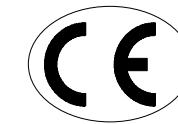
C.I.E. DENTALFARM s.r.l.

Via Susa, 9/a - 10138 TORINO - ITALY

☎ SERVIZIO TECNICO COMMERCIALE - *TECHNICAL COMMERCIAL SERVICE*
 (+39) 011/4346588

☎ SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA - *AFTER-SALE TECHNICAL SERVICE*
 (+39) 011/4346632

✉ FAX (+39) 011/ 4346366
 E-mail: info@dentalfarm.it
 Website: www.dentalfarm.it



**LAMPADA - LAMP
SOLAR LED 3x**
 **MANUALE D'USO E MANUTENZIONE
INSTRUCTION AND MAINTENANCE MANUAL**



DESCRIZIONE – DESCRIPTION

SOLAR LED 3x è uno strumento di precisione costruito rispettando elevati standard ottici e meccanici, per soddisfare le esigenze quotidiane del Laboratorio.

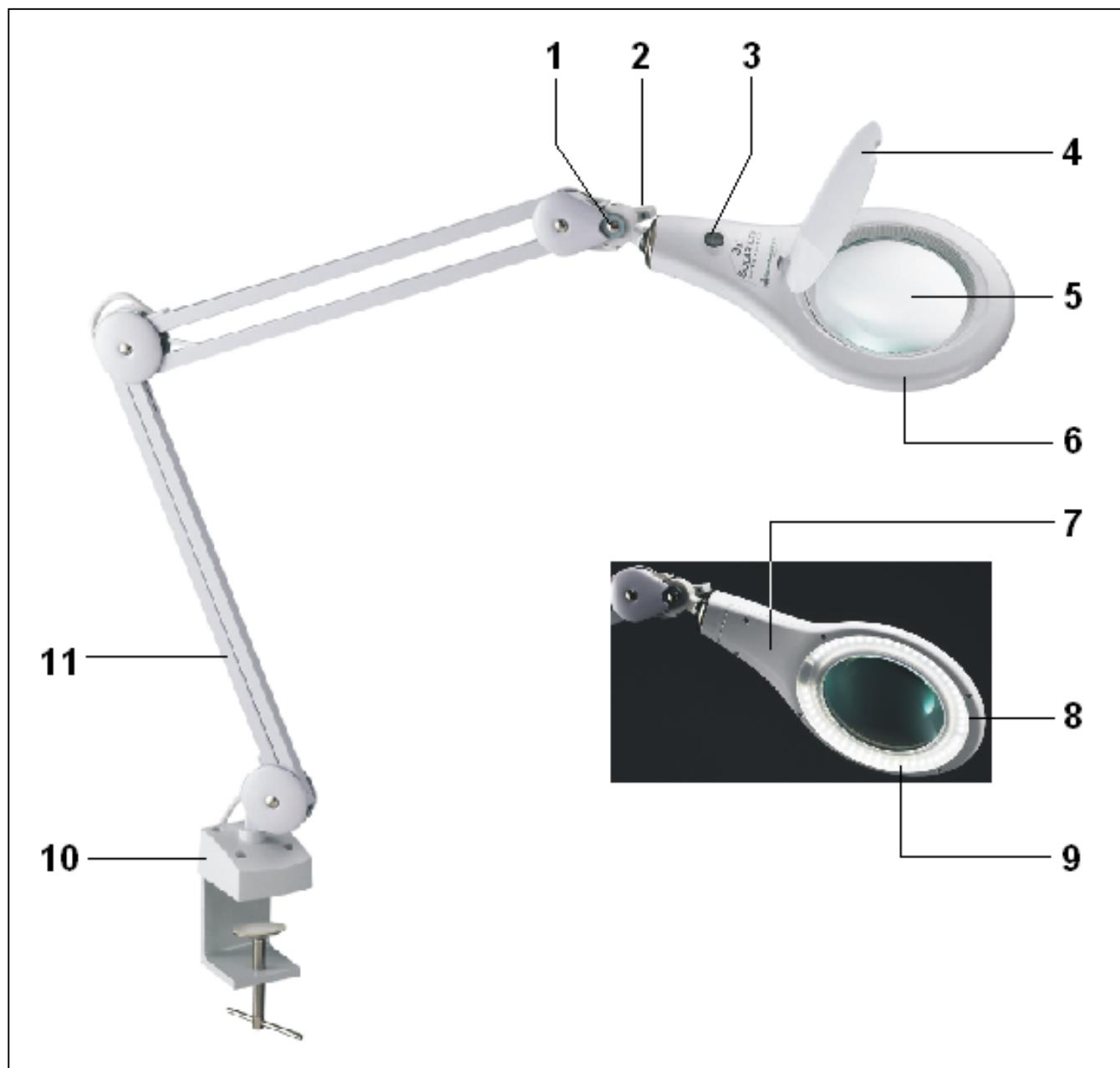
SOLAR LED 3x is a precision instrument which has been manufactured in compliance with the highest optical and mechanical features in order to ideally satisfy the daily requirements of the Dental Laboratory.

CARATTERISTICHE - MAIN FEATURES**Lente - Lens :**

diottrie diopters	Ingrandimenti <i>Magnification</i>	Dimensione <i>dimensions</i>	distanza di funzionamento (focalità) <i>operating distance (focus)</i>
3x	1,75	Ø127mm	200 mm

Plafoniera - Roof lamp :

lampade - lamps	tensione - voltage
48 LED su circuito stampato (5W ca.) 48 pcs. LED (5W approx.)	220 V – 240 V 50 Hz



DISEGNO ESPLOSO E LISTA RICAMBI LAMPADA SOLAR 3x LED

POS.	CODICE	DESCRIZIONE
1	7002024	PERNO SNODO
2	7002014	MANOPOLA SU SNODO PLAFONIERA
3	7002023	INTERRUTTORE
4	7002013	COPERCHIO PROTEZIONE LENTE
5	7002019	LENTE 3 DIOTTRIE
6	7002011	CORPO PLASTICA SUPERIORE
7	7002012	CORPO PLASTICA INFERIORE
8	7002015	RIPARO PER LAMPADA
9	7002021	ANELLO LED COMPLETO
10	7001005	MORSETTO – SUPPORTO DA BANCO
11	7002010	BRACCIO ESTENSIBILE COMPLETO
12	7002022	REATTORE ELETTRONICO
13	7001007	SUPPORTO DA PARETE (OPZIONALE)
14	7001006	BASE (OPZIONALE)

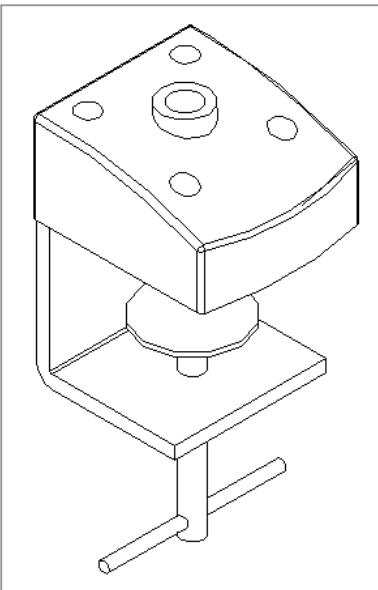
EXPLODED DRAWING AND SPARE PART LIST SOLAR 3x LED LAMP

POS.	CODE	DESCRIPTION
1	7002024	ARTICULATION PIVOT
2	7002014	ARTICULATION KNOB
3	7002023	SWITCH
4	7002013	LENS PROTECTION CAP
5	7002019	3X MAGNIFYING LENS
6	7002011	UPPER PLASTIC BODY
7	7002012	LOWER PLASTIC BODY
8	7002015	LAMP PROTECTION SHIELD
9	7002021	COMPLETE LED RING
10	7002005	BENCH TOP – SUPPORT
11	7002010	EXTENSIBLE ARM
12	7002022	ELECTRONIC BALLAST
13	7001007	WALL-MOUNTED SUPPORT (OPTIONAL)
14	7001006	BASE (OPTIONAL)

MESSA IN SERVIZIO DELL'APPARECCHIO - OPERATING PROCEDURE

Rimuovere con delicatezza la lampada dall'imballo e recuperare gli accessori.
L'apparecchio è fornito di supporto per il fissaggio a banco.

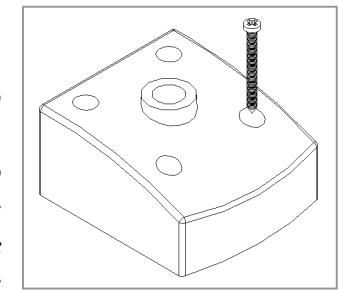
Gently remove the lamp from its packaging and take out the accessories. The appliance is supplied with the support for bench fixing.



Fissaggio a banco: se è possibile, piazzare il morsetto su un lato del banco, serrare a fondo, quindi inserire il perno di rotazione montato sull'estremità inferiore del braccio.

In caso si preferisca un'installazione fissa sul piano di lavoro, svitare le 4 viti che uniscono la parte superiore al morsetto metallico, segnare la posizione dei fori e bloccare il basamento in plastica.

Bench-top: whenever it is possible, place the clamp beside the bench, tighten firmly, then insert the rotating pin assembled on the lower end of the arm. Should you prefer to fix the unit on the work bench, unloose the 4 screws connecting the upper part to the metallic clamp, mark the positions for the holes and clamp the plastic block.



A richiesta è disponibile un supporto per l'applicazione fissa a parete.
A wall hanger is available on request.

Per l'installazione scegliere un luogo ventilato, pulito ed asciutto, con una temperatura compresa tra 0°C e 40°C e umidità relativa non superiore a 90% (uso esclusivamente interno).

As ideal place for the installation, choose a well ventilated, clean and dry location, with temperature ranging between 0°C and 40°C and relative humidity not exceeding 90% (indoor use only).

COLLEGAMENTO ELETTRICO - ELECTRICAL CONNECTION

Prima di effettuare il collegamento del cavo elettrico, accertarsi che la tensione di esercizio indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete e che la presa sia provvista di filo di terra. Il cavo di alimentazione fornito è di sezione adeguata alla massima corrente assorbita (indicata nelle caratteristiche tecniche) ed è lungo un metro. Nel caso di utilizzo di prolunghe, verificare che la sezione del cavo sia coordinata con la sua lunghezza e almeno pari a quella del cavo originale.

Before connecting the electrical cable, be sure that the rated voltage stated on the label corresponds to the mains voltage and that the socket is duly supplied with earthed wire. The section of the feeding cable supplied with the unit suits to the highest absorbed current (specified in the technical features) and it is one meter long. Should you use any extension, be sure that the section of the cable matches to its length and that it is at least of the same size as the original cable.

FUNZIONAMENTO - OPERATION

La plafoniera dispone di un coperchio per la salvaguardia e la pulizia della lente che deve essere richiuso in condizioni di inattività.

Accendere l'interruttore generale e centrare la plafoniera sull'oggetto da ingrandire, quindi registrare la messa a fuoco sollevando o abbassando delicatamente la lampada. Il braccio estensibile della lampada è munito di snodi che possono essere bloccati con manopole per fissare una specifica posizione. Non forzare in alcun modo i movimenti e non cercare di fare assumere alla lampada posizioni estreme. Spegnere sempre la luce al termine dell'utilizzo.

The roof lamp is fitted with a protective cover ensuring that the lens is kept clean; the cover must be closed in idle mode.

Switch on and true the lamp on the object to be enlarged, then adjust the focusing by gently lifting or lowering softly the lamp. The extensible arm of the lamp is fitted with articulated joints which can be locked by means of knobs in order to fix in place a certain position. Never force the mechanisms and do not try to force the lamp in extreme positions. Do not forget to switch off the lamp at the end of the work.

PULIZIA - CLEANING OPERATION

Usare un tessuto morbido per pulire l'ottica, eventualmente servirsi di un detergente liquido, antistatico e non abrasivo. Le altre parti della lampada possono essere pulite con un qualsiasi detergente o disinfettante non aggressivi per la plastica e le superfici metalliche vernicate.

Operazioni da evitare: pulire la superficie dell'ottica con le mani, maltrattare ed applicare carichi inutili al braccio estensibile, pulire l'unità con solventi volatili o pulitori abrasivi, tentare di assistere la lampada da soli.

Use a soft cloth to clean the lens, eventually use a liquid, antistatic and non-abrasive cleansing agent. The other parts of the lamp can be cleaned with any non-aggressive detergent or disinfectant agent specific for the plastic and the enameled metallic surfaces.

Operations to be avoided: to clean the lens surface with your hands, to misuse and apply unnecessary loads to the extensible arm, to clean the appliance with volatile solvents or abrasive cleansing agents, to try to recondition the lamp by yourselves.

MANUTENZIONE - MAINTENANCE

Sostituzione della lente – ruotare delicatamente la ghiera zigrinata che blocca la lente sul corpo in plastica superiore e spingere dalla parte inferiore.

Replacement of the lens – gently rotate the knurled ring which is fixing the lens on the upper plastic body and push up from the lower side.

Sostituzione dell'anello LED - prima di intervenire all'interno della plafoniera, scollegare la corrente. Togliere le 6 viti che uniscono le due parti del corpo in plastica, togliere la protezione trasparente e scollegare il circuito con i LED dal reattore elettronico.

Replacement of the complete LED ring – before any intervention inside the roof lamp, disconnect the unit. Remove the 6 screws fixing the two parts of the plastic body, remove the transparent protection and disconnect the LED circuit from the electronic ballast.

AVVERTENZE - WARNINGS

Non utilizzare la lampada per scopi diversi da quelli per cui è stata progettata e che sono esposti nel presente manuale.

In caso di demolizione attenersi scrupolosamente alle direttive vigenti nel Paese dove questa operazione è effettuata, considerando che si tratta di un apparecchio elettrico.

La C.I.E. Dentalfarm srl si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento e senza preavviso le caratteristiche dei prodotti commercializzati.

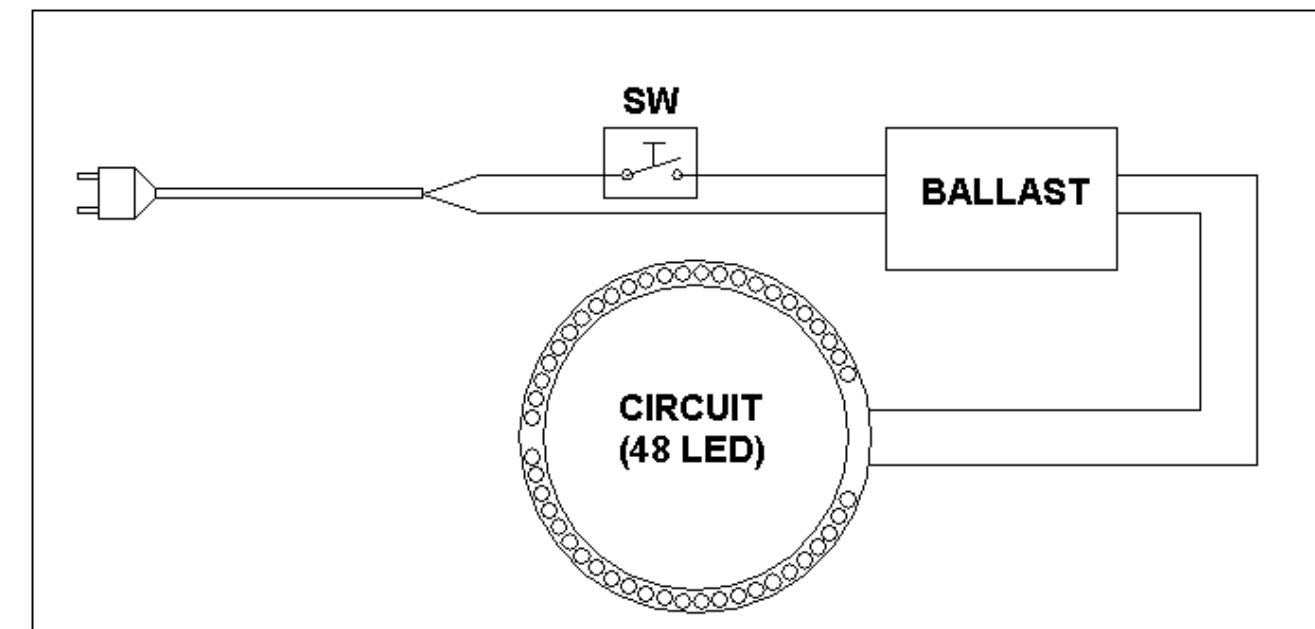


Never use the unit for any use differing from the operating purposes it has been designed for and which are clearly illustrated in the present instruction manual.

In case of demolition, comply scrupulously with the regulations in force in the Country where the operation takes place, always considering that you are handling an electrical device.

C.I.E. Dentalfarm Srl reserves the right to modify at any time and without prior notice any features of its products.

SCHEMA ELETTRICO – WIRING DIAGRAM



POS.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION
SW	INTERRUTTORE – MAIN SWITCH
BALLAST	REATTORE ELETTRONICO – ELECTRONIC BALLAST
CIRCUIT	ANELLO LED COMPLETO – COMPLETE LED RING